

蘇聯的貨幣流通

中國人民銀行東北區行
編審委員會編

蘇聯的貨幣流通

B·依崑尼闊夫 等著

張 爾 壘 譯

中國人民銀行東北區行編審委員會編

1 9 5 4

蘇聯的貨幣流通

著者 B·依崑尼關夫等
譯者 張爾壩
編輯者 中國人民銀行東北區行編審委員會
出版者 東北財經出版社
發行者 新華書店東北總分店
印刷者 東北農業出版社印刷廠

1954年2月初版

1—8,000

譯 者 前 言

本書是由 B·依崑尼闊夫所著之「蘇聯的貨幣在社會主義經濟中的作用」，B·巴德列夫與 M·烏索斯金合著的「蘇聯短期信貸和貨幣流通的組織」，A·古沙果夫與 И·德穆舍赤合著的「蘇聯的貨幣流通與信貸」，B·巴德列夫主編的「現金收支計劃的編製與執行」，M·包古斯拉夫斯基與 A·普洛謝勒果夫合著的「國家銀行的會計與業務技術」等書內有關貨幣流通部分編譯而成。選譯的各部分，都是上述各書內比較詳盡而又適於我們當前應用的部分。

目 錄

一、貨幣在社會主義經濟中的作用.....	1
二、蘇聯的貨幣流通和國家銀行現金收支、 貨幣發行的機能	19
甲、蘇維埃經濟中的貨幣流通	19
乙、居民的貨幣收入和支出 以及貨幣流通計劃	26
丙、居民貨幣收支平衡表	33
三、蘇聯國家銀行的現金收支計劃及其結構	43
甲、現金收支計劃的編製與執行	54
乙、貨幣結構和調節貨幣發行的程序	59
丙、晚間收款金庫與對銷貨收入款的收集	69
四、貨幣發行業務	72

一、貨幣在社會主義經濟中的作用

由偉大的十月社會主義革命所締造的蘇維埃國家，實行了剝奪剝削者，剝奪了資產階級的生產資料私有制，掌握了國民經濟的命脈。無產階級專政完成了社會生產方式的革命改革，奠定了以生產資料社會公有制為基礎的社會主義經濟體制。進而消滅了資本剝削勞動的制度和資產階級的貨幣統治。同時也廣泛地利用了像這樣的經濟範疇，如：貿易、貨幣制度、信貸等等，這些範疇在社會主義制度的各種新的條件下丟掉了自己舊的機能，而獲得了新的、為社會主義利益服務的機能，雖然它還保存着舊的形態。蘇維埃國家沒有取消貨幣，而是使它來為社會主義服務。

共產黨在以科學的社會主義原則作為無產階級革命戰略、戰術之基礎的同時，它始終是以必須把貨幣當作建設社會主義社會的經濟槓桿之一來使用的。

黨在一九一九年第八次代表大會上所製定的黨綱中曾記載過：從資本主義向共產主義過渡的第一階段，暫時還沒有組成全部的共產主義生產和產品分配，消滅貨幣還是不可能的。

列寧會不止一次地指示過貨幣在建設社會主義事業中的意義，必須想盡一切辦法來提高對產品生產和流通實施貨幣的統計與監督作用，必須鞏固蘇聯的貨幣流通。

斯大林同志在綜合社會主義建設的實踐時，他論證了必須把貨幣一直保存到完成共產主義第一階段——社會主義發展階段時為止。

斯大林同志在聯共（布）黨第十七次代表大會的總結報告中會說過：「其次，我們還克服了另一種偏見。此地所說的，就是流行於我們一部份工作人員中的『左派』廢話，說蘇維埃商業已成了過去的階段，說我們必須實行產品直接交換制，說貨幣很快就要取消，因為貨幣似乎已變成了簡單的核算符號……這些與馬克思主義相隔十萬八千里的人，大概是不懂得貨幣在我們這裏還會長期存在，一直存在到共產主義第一階段，即社會主義的發展階段完成時為止。」〔1〕

這個原理在斯大林同志的巨著《蘇聯社會主義經濟問題》中又得到了進一步的發展。

斯大林指出這種事實：在存在着社會主義生產的兩種基本形式，即國家的和集體農莊的兩種生產形式的條件下，則城鄉之間的經濟聯系便只能通過買、賣這種交換方式來實現，同時又着重地指出了：在這種條件下，商品生產和商品流通，也和三十年以前列寧提出必須以全力來發展商品流通這一問題時一

〔1〕斯大林：《列寧主義問題》，中文第十一版，蘇聯外國文書籍出版局版，第613、614頁。

樣，還仍然是必要的東西。

貨幣的本性和機能是由社會的生產方式及其發展的經濟法則來決定的。

每一種社會結構都是遵循着客觀的經濟法則發展的，它反映着不以人類意志為轉移的經濟發展過程。同時社會主義經濟法則的客觀性質，決不是對經濟法則的盲目崇拜，也決不是消極地從屬於經濟法則的作用。

蘇維埃國家對以客觀必然性為基礎的經濟法則的認識和利用的特出範例，是我國社會主義工業化和農業集體化的政策。

以社會發展法則這種學識所武裝起來的列寧，斯大林黨，懂得沒有國家的社會主義工業化和農業集體化，便不可能建成社會主義。同時，黨在為它準備了各種適當的經濟條件時實現了這些歷史性的措施。

蘇維埃國家依靠生產關係一定要適合生產力性質的經濟法則，實現着自己的任務。在社會主義制度下，通常不會弄到生產關係與生產力發生衝突；社會主義社會有可能及時使落後了的生產關係去適合生產力的性質。社會主義國家的經濟作用與資本主義國家的經濟作用在原則上有着根本的不同。

每一種社會經濟結構都有它所固有的基本經濟法則，來決定它的發展的各個主要方面和過程。

社會主義基本經濟法則的極為重要的特徵和要求，乃是用在高度的基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的方法，來保證最大限度地滿足全社會經常增長的物質和文化需要。

在蘇維埃經濟裏，是國民經濟有計劃的、按比例的發展的客觀經濟法則在起着作用。適合這種法則的要求，來實現社會產品有計劃的生產，有計劃的分配和流通。編製國民經濟計劃，編製五年和各年度的計劃，僅能在它們能夠正確地反映國民經濟有計劃發展法則的要求和它們能夠適合社會主義基本經濟法則的要求時，才可能發生效果。

蘇維埃國家在各種經濟槓桿——其中包括諸如價格、貿易、信貸和貨幣等——支援之下，對以社會主義客觀經濟法則為基礎的我國經濟實行管理工作。掌握發展社會主義社會的經濟法則，乃是使蘇維埃國家在建設社會主義社會中更有效地使用所有經濟槓桿的必要條件。

在蘇聯還存在着商品生產和商品流通。商品生產和商品流通在社會主義中之所以必需，是因為在社會主義中還存在着社會主義生產的兩種基本形式——國家的（全民的）和集體農莊的形式。然而在社會主義社會中的商品生產與資本主義中的商品生產有着根本的區別。

資本主義社會的商品生產，是發生在生產資料私有制，使商品和貨幣變為資本，使資本成為剝削勞動的工具等基礎之上的。

獨佔資本主義的推動力量，是追逐最大限度的利潤。在資本主義制度下的商品生產，是全社會性質的。而使勞動力、土地、礦源以及生產資料全都變為商品。

社會主義生產的推動力量，是最大限度地滿足社會經常增

長物質和文化的需要。在蘇聯的產品生產。是發生在生產資料社會公有制的基礎之上的，在這種情況下，貨幣不可能變成資本，也不可能成爲剝削的工具。

在社會主義制度下，勞動力並不是商品，因爲工人階級在自己的社會主義國家裏是生產資料的佔有者，因而也就不可能向自己出賣勞動力。而在社會主義制度的條件下，生產資料也不可能成爲商品。

在蘇聯，商品生產的活動範圍，被限制在個人的消費品上。在這個範圍裏發生着集體農莊和合作社組織所生產的消費品與國營企業所生產的消費品之間的交換行爲。這就說明着：專供個人消費的產品，僅僅能够在把商品變成貨幣和把貨幣變成商品、以便在進一步滿足消費需求的基礎上，也就是在價值法則發生作用的基礎上，以買賣的方式進入各個消費者的手中。

生產資料在國家內部的經濟週轉範圍內雖不成爲商品，但它們保有着商品的軀殼和商品的外貌。這種特徵，用那些在我們社會主義條件下，經濟發展的各種特點即可得到說明，正如同斯大林同志指示的那樣：舊的東西並不是簡單地被廢除乾淨，而是把自己的本性改變得與新的東西相適應，僅僅保持着自己的形式，至於新的也不是簡單的消滅舊的東西，而是滲透到舊的東西裏面去，改變舊東西的本性和它的機能，並不破壞它的形式，而是利用它的形式來發展新的東西。

蘇聯的商品生產特點，還受着價值法則在社會主義中發生作用的特點的限制的，因爲價值法則就是商品生產法則。價值

法則在社會主義中發生作用的範圍，首先要擴展到商品流轉上，擴展到通過買賣的商品交換上，擴展到以個人消費品爲主的交換上。在這個範圍以內，價值法則還保持着相當程度的調節者的作用。但是價值法則的作用，不只是被局限在商品流通這個範圍以內。它還能擴展到社會主義的生產上，雖然價值法則在這裏並不能起調節者的作用。

價值法則對社會主義生產的影響，是由於爲了抵償生產過程中消耗的勞動力所必需的消費品，在我國是作爲受價值法則支配的商品來生產和銷售的。由於這種關係，所以經濟核算、贏利、成本和價格等等，在我們的企業中就都有很現實的意義。

生產資料在我國的條件下——不是商品，但是它們仍保持着商品的外殼。它們的生產費用，和消費品一樣，必須以價值、貨幣的形式加以計算。

價值——這是一種與商品生產的存在相關聯的歷史範疇。價值連同它的各種形式與價值法則是隨着商品生產的消失而消失的。在共產主義社會第二階段時，用於生產產品的勞動量，將不是以迂迴曲折的方法，不是憑藉價值及其各種形式來計算，而是直接的以耗費在生產產品上所用之鐘點數量來計算。

所以直到社會主義的發展階段完成時爲止，商品生產還要暫時存在，因而價值法則也要存在。

價值法則在蘇聯的作用與價值法則在資本主義裏的作用，是根本不同的。

資本主義中的價值法則，是表示物品、商品和貨幣對人的統治。以生產資料私有制為基礎的資本主義經濟，相互敵對矛盾、競爭和生產無政府狀態是其基本特點。為追逐利潤而在各資本主義獨佔者之間進行着殘酷無情的鬭爭。現在獨佔的資本主義不滿意於中等的利潤額，甚至就是超額利潤也不能使其滿意。

現代資本主義基本經濟法則的主要特點和要求，乃是用剝削本國大多數居民並使他們破產和貧困的辦法，用奴役和不斷掠奪其他國家人民，特別是落後國家人民的辦法，以及用旨在保證最高利潤的戰爭和國民經濟軍事化的辦法，來保證最大限度的資本主義利潤。在資本主義裏有着廣泛活動範圍的價值法則，加強着資本主義生產的無政府狀態，並促使它所固有的全部矛盾更行加深。雖然各資本主義國家裏的生產是以低的進度增長着，價值法則仍在促進生產過剩的週期性危機和使危機的過程更尖銳化。它便成為自發的商品生產過程和流通過程的調節者。

在蘇聯的價值法則，是在以生產資料社會公有制為基礎的社會主義經濟體系的條件下，在國民經濟有計劃的、按比例的發展法則發生作用，以及在編製社會產品的生產過程和流通過程計劃的條件下，在商品生產範圍受限制的條件下發生作用的。

所有這些都使價值法則發生作用的範圍受到了限制，使它服從於社會主義基本經濟法則的作用和國民經濟有計劃的、按比例的發展法則的作用。

價值法則在蘇聯發生作用的範圍是受限制的，這就是說：價值法則在社會主義制度下並不能起社會生產調節者的作用，也不是在各種生產部門之間分配勞動力和生產資料的調節者。

商品生產不可能脫離「貨幣經濟」而單獨存在。在蘇聯國內，商品、貨幣關係之所以必需，是因為還存在着兩種基本形式——國家的和集體農莊的生產形式——的社會主義生產。

蘇維埃貨幣是鞏固城鄉之間經濟聯系的極為重要的槓桿，是發展蘇維埃商品的工具。

社會主義制度下的貨幣是被當作對勞動數量和消費數量實行監督的工具來使用的。這種監督在社會主義社會的條件下不可能以直接按勞動時間來計算社會勞動量的方法來實現。如果缺乏對勞動質量的計算，勞動時間便不可能作為對消費權利的衡量尺度。

在社會主義社會裏的平等，就是說消滅剝削階級，把全體勞動人員從剝削中解放出來，取消所有的生產資料私有制，都有一樣各盡所能進行勞動的義務。

然而社會主義社會不可能不考慮到自己成員中不同的個人才能，不同的熟練成度和他們的勞動強度。因此便須要按照勞動來分配作為個人消費之用的社會產品。每一個生產者都能從社會得到那種供消費之用的資金，這種資金是扣除社會基金以外的，相當於他所參加的社會勞動的數量的。

蘇維埃國家在使用貨幣形式的工資和其他各種貨幣形式的勞動支付的時候，它還按照勞動的熟練成度、勞動強度及其對

國民經濟發生的意義等，實行分等級的勞動支付。對勞動分等級的的貨幣支付，能鼓勵勞動生產率的上昇。在社會主義社會裏，藉助於貨幣的勞動支付把每個勞動人民個人的、物質的和文化的各種利益與社會的整個利益結合起來。在蘇維埃國家裏，工資和農民的收入在不斷的增加着。比如：工人和職員的收入在一九五一年裏比一九四〇年大約增加了百分之五十七，而農民的實際收入——增加了百分之六十。在第五個五年計劃期間工人和職員的實際工資至少要增加百分之三十五，而集體農莊莊員們的實物和貨幣收入——增加百分之四十。

從一九四〇年到一九五一年這一時期中的蘇聯國民收入，增加了百分之八十三。第五個五年計劃的各項指示，規畫了國民收入在這個五年計劃中至少要增加百分之六十。一九五二年度的國民收入比一九五一年增加了百分之十一。

蘇維埃的貨幣也同樣能夠作為社會主義各企業之間經濟聯系的表示。

社會主義企業所生產的一切產品與它們究竟是供誰使用的這一點並無關係——供作生產或供作消費，在國家各個經濟部門的內部或在其外部，——都必須使用貨幣形式。使用貨幣形式的統計和監督，乃是社會主義經濟的必然條件。

蘇聯的產品價值是決定於生產產品時所耗費的社會必需的時間的。社會必需的時間——這是客觀的巨大的因素，這個因素是根據平均的實際勞動消耗量來決定的。

社會主義國家使用規定先進定額的方法來對降低社會必需

時間實行有計劃的影響。

對經濟實行計劃管理，就是說每個社會主義企業都必須在遵守蘇維埃國家所規定的勞動消耗和生產資料消耗定額的條件下，來完成對它提出的生產計劃。這些消耗不只是按着實物的形式來計劃，而且還要按照貨幣形式，按照工資基金的方式和生產資料的消耗價值來計算。

既然是按照貨幣形式來對社會主義企業的工作，對完成產品成本計劃，對社會的生產費用和社會產品分配費用等進行統計和監督。因而蘇維埃貨幣便成了鞏固經濟核算、奠定嚴格的節約制度的極為重要的經濟槓桿。

貨幣的統計和監督，對集體農莊的生產組織，對集體農莊莊員的勞動支付，對鼓舞集體農莊縮減生產費用，對集體農莊的產品出售等等都具有巨大的意義。

因而蘇維埃貨幣的任務在於：它乃是社會主義國家手中用以發展社會主義經濟，對社會產物的生產和分配進行統計和監督，對勞動數量和消費數量進行統計和監督的極為重要的經濟槓桿之一，乃是促使蘇維埃商業能夠上昇到新的、更高的階段，為產品直接交換準備條件的工具。

斯大林同志對於保證蘇維埃貨幣穩定的各種條件曾作了經典性的分析，它與保證資本主義國家貨幣穩定的條件有着原則上的不同。

蘇維埃商業是與新經濟政策第一階段時的商業不同的，那時在商業裏還有私人資本參加，而蘇維埃商業則是沒有資本家

參加的商業，不論大的或小的；這是特種的商業，它是歷史上前所未有的，而它也只有在蘇聯這樣的條件下才可能發生。蘇維埃國家擁有強大的國營工業和國營農場的產品，以及一部分集體農莊的產品，以保證用農業和工業商品的雄厚的後備力量來擴展蘇維埃的商業。在社會主義經濟沒有危機的發展的條件下，生產的增長能使勞動人民的物質狀況改善。蘇維埃人民購買力的增長超過了生產的增長，並把它向前推進，使其不斷擴大。

在社會主義制度的條件下，在貨幣與商品之間並沒有對立的矛盾，在蘇聯越能夠更多地和更賤地生產商品，便越能夠穩定蘇維埃的盧布。

在資本主義的國家裏，商品不能作為穩定幣制的保證，因此資本家們都攫取黃金，把它當作穩定幣值的唯一保證。然而任何黃金儲備也不可能預防資本主義國家貨幣的貶值。美國的通貨——美元就是這一事實的明顯例證。雖然美國用低價收買黃金的方法，用直接掠奪和奴役其他國家及其人民的方法，把資本主義各國全部黃金儲備量的絕大部分都集中在自己的手裏，但是美元仍然在不斷貶值，而陷入通貨膨脹，和其他資本主義各國並沒有什麼兩樣。

蘇維埃國家除去編製產品生產和分配計劃以外，它還以有計劃地規定各種價格來對社會主義擴大再生產的全部過程給以影響。蘇維埃國家的價格政策——是降低價格的政策，是有系統地提高勞動人民的物質和文化水平的政策。

在一九四七——一九五三年這個期間內，曾實行了六次降低生活日用品價格的措施。由於降低價格，使居民在各年裏都得到了很多利益：在第一次降低價格時獲益八百六十億盧布，第二次降低時——七百一十億盧布，第三次降低時——一千一百億盧布，第四次降低時——三百五十億盧布，第五次降低時——二百八十億盧布，第六次降低時，獲得了五百三十億盧布。

勝利的實施了幣制改革和有系統的降低價格，乃是由於蘇維埃社會制度和國家制度的各種特點，由於社會主義經濟制度的各種特點，依靠列寧、斯大林黨的英明政策所促成的，它指導着蘇維埃人民保證以極高的速度增長工業和農業生產的勞動熱情，指導着勞動生產率的增長，降低成本，增加國民收入，關心着勞動人民經常增長的物質和文化的需要。

蘇聯的貨幣，是為社會產品的分配和流通服務的，是促使在蘇維埃商業工作中奠定計劃性，把它提高到新的更高的水平，以便為產品直接交換準備條件的。在戰後這幾年裏，國營商業和合作社商業的商品流轉額增加了一·九倍。在第五個五年計劃裏，國營商業和合作社商業的零售商品流轉額將增加百分之七十。

正確的商品流通組織對社會主義生產的增長具有巨大的意義。在國家各個不同的地區裏來配置個人消費品時，必須考慮到價值法則的作用。由於不正確的商品分配和運送所形成的商品不足，有的時候便可能引起不能滿足消費的需求，因而也能